



## Adás-vételi szerződés

Amely létrejött egyrészről a **Nemzeti Sportközpontok** (székhely: 1146 Budapest, Istvánmezei út 3-5.), mint **Vevő** (a továbbiakban: Vevő) képviseletében: Sipkáné Szabó Gyöngyi Katalin mb. főigazgató másrészről

a **PBT Hungary Vívófelszereléseket Gyártó és Értékesítő Kft.** (székhely: 1044 Budapest, Kálmos u. 22., cégjegyzékszám: 01-09-667141, adószám: 12335990-2-41), mint **Eladó** (a továbbiakban: Eladó) képviseletében: Kovácsné Rózsa Zsófia ügyvezető, együttesen Felek között az alulírott helyen és időpontban az alábbi feltételek szerint:

### I.

#### Előzmények

Felek rögzítik, hogy Vevő a 2011. évi CVIII. törvény 121. § (1) bekezdés b) pontja szerinti nyílt eljárást folytatott le „**Vívó eszközök és pástok beszerzése**” tárgyban. A lefolytatott közbeszerzési eljárás eredményeképpen a 2. részajánlat tekintetében - „**Vívópástok**” - Vevő, mint ajánlatkérő az Eladó ajánlatát fogadta el a közbeszerzési eljárás tárgyát képező feladatokra, ennek megfelelően a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény. (a továbbiakban: Kbt.) 124. § (1) bekezdése értelmében felek szerződést kötnek jelen szerződés és az annak elválaszthatatlan részeit képező mellékletei szerint

### II.

#### Szerződés tárgya

1. A Vevő megrendeli, az Eladó elvállalja a jelen szerződés tárgyát képező vívópástok (a továbbiakban: Eszközök) eljárást megindító felhívásban, ajánlati dokumentációban és az Eladó ajánlatában foglaltak szerinti szállítását Vevő részére. A szállítandó Eszközök részletes specifikációját a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező 1. számú melléklet tartalmazza, a szállítandó Eszközöket az Eladó a szállítás helyszínén köteles összeszerelni.
2. Az Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező közbeszerzési eljárás dokumentumaiban meghatározott Eszközöket jelen szerződés mindkét fél általi aláírásának napjától számított hatvan (60) napon belül leszállítja, a Vevő azokat átveszi, valamint a Vevő a jelen szerződés szerinti ellenértéket megfizeti.

### III.

#### A Vevő jogai és kötelezettségei

3. Vevő jogosult és egyben köteles a szerződést azonnali hatállyal felmondani ha:
  - az Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel;
  - az Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében

fennáll az 56. § (1) bekezdés *k*) pontjában meghatározott valamely feltétel.

Eladó az e pontban foglalt felmondás esetén a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

#### IV.

##### Az Eladó jogai és kötelezettségei

4. Az Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy az Eszközöket a jelen szerződésben részletezett módon a Vevő által meghatározott rendeltetési helyre szállítja, ott installálja és beüzemeli. Az alumínium mozaik pástokat a műszaki leírás részét képező terveken jelölt helyeken, padlószerkezeten a burkolattal azonos síkon kell elhelyezni.

Rendeltetési hely: Gerevich Aladár Nemzeti Sportcsarnok, 1146 Budapest Istvánmezei út 3-5.

5. Az Eladó szavatol azért, hogy az Eszközök a rendeltetésszerű használatra alkalmasak. Az Eladó kijelenti, hogy az Eszközök minden tekintetben megfelelnek az eljárást megindító felhívásban és a dokumentációban a Vevő által meghatározott követelményeknek.

##### A Vevő részéről elérhetőség:

**Kapcsolattartó:** Hais-Végh Judit  
tel.: 06 1 471 41 34  
e-mail: jvegh@mnsk.hu

##### Az Eladó részéről elérhetőség:

**Kapcsolattartó:** Kovácsné Rózsa Zsófia  
tel.: 06 1 230 60 66  
e-mail: pbt@vivas.hu

6. Eladó köteles a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé tenni és a jelen szerződés III.3. pont szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíteni. (Kbt. 125 § (4) bekezdés b) pont)

#### V.

##### A teljesítés határideje, az átadás – átvétel módja

7. Eladó köteles a saját költségére a jelen szerződés IV.4. pontjában meghatározott rendeltetési helyekre szállítani a jelen szerződés tárgyaként megjelölt Eszközöket.

#### VI.

##### Az ellenérték összege, fizetési feltételek

8. Eladót a jelen szerződésben meghatározott feladatok teljesítése esetén **28 398 000 Ft + ÁFA** összegű eladási ár illeti meg, amely tartalmazza a szállítás és az összeszerelés költségét is.

A díj fenti összege magában foglalja a teljesítéssel kapcsolatosan az Eladónál felmerülő valamennyi költséget és díjat, amelyet a teljesítés során semmilyen jogcímen nem növelhet, egyéb költséget a Vevővel szemben nem érvényesíthet.

Vevő a szerződés szerinti ellenértéket átutalással teljesíti az alábbiak szerint:

Vevő a számla szerinti ellenértéket a Kbt. 130. § alapján kiállított teljesítés igazolás tartalma szerint szabályszerűen kiállított és benyújtott számla ellenében a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) 6:130. § (1)-(2) bekezdésében foglaltakkal összhangban – a számla Vevő általi kézhezvételének napját követő 30 napos határidőre, figyelemmel az Art. 36/A. §-ban foglaltakra is – átutalással egyenlíti ki.

Eladó tudomásul veszi, hogy nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak (Kbt. 125 § (4) bekezdés a) pont).

## VII. Kötbérek, biztosítékok

9. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy amennyiben az Eladó a szállítással késedelembe esik, a Vevőnek késedelmi kötbért köteles fizetni, amelynek mértéke az Eszközök nettó vételárának 1 %-a naponta, de maximum a szerződés nettó értékének 20%-a.
10. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy amennyiben az Eladó által szolgáltatott Eszközök rendeltetésszerű használatra nem alkalmasak, vagy nem felelnek meg az Eladó ajánlatában foglalt paramétereknek, úgy Eladó a hiba kijavításáig, illetve a hibás Eszközök kicseréléséig naponta az Eszközök nettó vételárának 1 %-ának megfelelő összegű hibás teljesítési kötbér fizetésére köteles. A hibás teljesítési kötbér maximuma az eszközök nettó vételárának 20 %-a.
11. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az Eladó 20 napos késedelme esetén a Vevőt a teljesítésre még fel nem ajánlott szolgáltatásokra vonatkozóan felmondási jog illeti meg, amely esetben az Eladó meghiúsulási kötbért köteles a Vevőnek megfizetni. Amennyiben a késedelmes teljesítés a 20 napot meghaladja, vagy az Eladó a szerződést felmondja, úgy az Eladó a meghiúsulással érintett eszközök nettó eladási ára 20%-ának megfelelő mértékű meghiúsulási kötbér fizetésére köteles. A Vevő kötbérkövetelése a teljes szerződéses érték 20 %-át nem haladhatja meg.
12. Eladó köteles a saját költségén teljesítési biztosítékot nyújtani a Vevő részére az Eladó teljesítésének késedelmével vagy elmaradásával kapcsolatos igényeire. Eladó a teljesítési biztosítékot saját választása szerint teljesítheti bármelyik alábbi formában azzal, hogy az Eladó az egyik biztosítéki formáról a másira áttérhet, a biztosítéknak azonban a Szerződésben foglalt összegnek és időtartamnak megfelelően folyamatosan rendelkezésre kell állnia:
- óvadékként az előírt pénzesz összegnek a Vevő Számlájára történő befizetésével/átutalásával, vagy

- bank vagy biztosító által vállalt garancia biztosításával, vagy
- banki készfizető kezesség biztosításával, vagy
- biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó - kötelezvénnyel.

A teljesítési biztosíték teljes összege a szerződés szerinti, ÁFA nélkül számított ellenszolgáltatás, azaz a vételár 5%-a (azaz öt százaléka). Eladó köteles a teljesítési biztosítékot a Szerződés megkötésének időpontjában teljes összegben, illetve terjedelemben átadni a Vevő részére.

13. Vevő jótállási igényeinek és az Eladó hibás teljesítésének biztosítékaként Eladó köteles a saját költségén jótállási biztosítékot nyújtani. Eladó a jótállási biztosítékot saját választása szerint teljesítheti bármelyik alábbi formában azzal, hogy az Eladó az egyik biztosítéki formáról a másikra áttérhet, a biztosítéknak azonban a Szerződésben foglalt összegnek és időtartamnak megfelelően folyamatosan rendelkezésre kell állnia:

- óvadékként az előírt pénzüsszegnek a Vevő Számlájára történő befizetésével/átutalásával, vagy
- bank vagy biztosító által vállalt garancia biztosításával, vagy
- banki készfizető kezesség biztosításával, vagy
- biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó - kötelezvénnyel.

A jótállási biztosíték teljes összege a szerződés szerinti, ÁFA nélkül számított ellenszolgáltatás, azaz a vételár 5%-a (azaz öt százaléka). A teljesítés igazolás Vevő általi kiállításának feltétele a jótállási biztosíték Eladó általi Vevő részére történő rendelkezésre bocsátása annak teljes összegében, illetve terjedelmében.

14. Eladó a szállított Eszközökre a sikeres átadás-átvétel kezdetétől számítottan 24 hónap jótállást vállal.

### VIII.

#### Bizalmas információk

15. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés hatályának tartama alatt és azt követően bizalmasan, üzleti titokként kezelik a szerződés teljesítése kapcsán tudomásukra jutott információt, tényeket vagy adatokat, azokat harmadik személynek semmilyen formában nem adják tovább, ide nem értve azon információkat, amelyek közzétételét a Kbt. 31. § (1) bekezdésének d) és e) pontja Vevő részére előírja. A fenti információk, tények, valamint adatok – a másik fél által előzetesen adott kifejezett írásbeli hozzájárulás nélkül – kizárólag a jelen szerződés teljesítésére használhatók fel. Nem korlátozható vagy nem tiltható meg üzleti titokra hivatkozással olyan adat nyilvánosságra hozatala, amely a közérdekű adatok nyilvánosságára és a közérdekből nyilvános adatra vonatkozó, külön törvényben meghatározott adatszolgáltatási és tájékoztatási kötelezettség alá esik. A közbeszerzési eljárás alapján megkötött szerződés engedélyezést kizáró rendelkezése nem minősül üzleti titoknak.

### IX.

#### Jogviták rendezése

16. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy esetleges jogvitáikat elsődlegesen békés úton, tárgyalások útján kívánják rendezni, s csupán akkor fordulnak bírósághoz, ha a tárgyalásos rendezés nem vezetett eredményre.

17. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen megállapodásból eredő valamennyi perben értékhatártól függően alávetik magukat az illetékes bíróságoknak.

## X.

### Alkalmazandó jogszabályok

18. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekre a Kbt., a Ptk., valamint az egyéb kapcsolódó jogszabályok rendelkezései az irányadók.
19. Jelen adásvételi szerződés a közbeszerzési eljárásban szereplő részletes árajánlattal együtt érvényes, amely jelen szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezi. A jelen szerződés csak a felek közös megegyezésével és csak a teljesítést megelőzően a Kbt. 132. §-ban meghatározott körülmények fennállása esetén, írásos formában módosítható.
20. Jelen megállapodást a felek képviselői, elolvasás és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, 4 (darab) magyar nyelvű eredeti példányban jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2015. április „16.”

#### Mellékletek:

1. számú: Szállítandó eszközök specifikációja
2. számú: Eladó ajánlata
3. számú: Ajánlati felhívás és dokumentáció

.....  
Vevő  
**Nemzeti Sportközpontok**  
Sipkáné Szabó Gyöngyi mb. főigazgató



.....  
Eladó  
Kovácsné Rózsa Zsófia 2015.04.30

**PBT Hungary Vívófelszereléseket Gyártó és Értékesítő Kft**

Kovácsné Rózsa Zsófia ügyvezető

**PBT**  
HUNGARY  
VÍVÓFELSZERELÉSEKET  
GYÁRTÓ ÉS ÉRTÉKESÍTŐ KFT.  
1044 Budapest, Kálmos u. 22.  
Adószám: 12335990-2-41  
BB számlaszám:  
10102244-49509800-01000002

Ellenjegyzem:

.....  
German Nóra  
NSK gazdasági igazgató

AK-050310  
16

5.

Handwritten mark

**Részajánlat 2.**

Ssz.	Megnevezés	Megjegyzés	menyiség	Nettó egységár	Nettó ár összesen	ÁFA	Bruttó ár összesen
1.	FIE által jóváhagyott sorszámmal ellátott, és színes veszélyzónákkal ellátott alumínium mozaik pást. Mérete: 17 x1,5m	17 x 1,5 méteres alumínium szegmensekből álló mozaik vívópást. A pást két végén 1-1 méteres színes veszély zónával és felállási vonalakkal ellátva. Szögletes U szegélyprofilal, rugalmas alátéttel, max. 11mm teljes szerkezeti vastagsággal. Installációval, beüzemeléssel.	35 db	766 000 Ft	26 810 000 Ft	7 238 700 Ft	34 048 700 Ft
2.	Alumínium mozaik pást. Mérete: 4 x1,5m	4 x 1,5 méteres alumínium szegmensekből álló mozaik vívópást. Szögletes U szegélyprofilal, rugalmas alátéttel, max. 11mm teljes szerkezeti vastagsággal. Installációval, beüzemeléssel. Kerekés székes sportolók részére.	8 db	198 500 Ft	1 588 000 Ft	428 760 Ft	2 016 760 Ft
<b>Mindösszesen ajánlati ár:</b>					<b>28 398 000 Ft</b>	<b>7 667 460 Ft</b>	<b>36 065 460 Ft</b>

*Róna*

# BUDAPEST BANK

A GE Capital tagja

Bankszerv neve: Északpesti Üzleti Központ  
Szerződés sz.: CF224/0130/15  
Cj.kv. sz.: CF224/0130/15  
Előadó: Kutasi Tímea

## TELJESÍTÉSI ÉS JÓTÁLLÁSI GARANCIÁVÁLLALÓ NYILATKOZAT

Garancia szám: CF224/0130/15/495098

**NEMZETI SPORTKÖZPONTOK**  
1146 Budapest, Istvánmezei út 3-5.

1. Tudomásunk van arról, hogy Önök, a **NEMZETI SPORTKÖZPONTOK** (székhelye: 1146 Budapest, Istvánmezei út 3-5.) és a **PBT Hungary Vívófelszereléseket Gyártó és Értékesítő Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1044 Budapest Kálmos u 22.; cégjegyzékszám: 01-09-667141) (a továbbiakban: **Megbízó**) között **2015. év április hó 30. napján Adás-vételi szerződés** jött létre „Vívó eszközök és pástok beszerzése” II. rész tárgyában (a továbbiakban: **Szerződés**).

A Szerződés rendelkezései szerint, a Megbízót terhelő szerződéses kötelezettségek biztosítására

az aláírt Adás-vételi szerződés napját követő 90 naptári napig, de legkésőbb 2015. év július hó 29. napjáig terjedő időszakra vonatkozóan **1.419.900,- Ft**, (azaz **Egymillió-négyszáztizenkilencezer-kilencszáz forint**) összegű teljesítési garancia;

a teljesítés igazolását követő 24 hónapig terjedő időszakra vonatkozóan, de legkésőbb 2017. év július hó 29. napjáig **1.419.900,- Ft**, (azaz **Egymillió-négyszáztizenkilencezer-kilencszáz forint**) összegű jótállási garancia

nyújtása szükséges, amely összeg a Szerződésben megjelölt ellenérték **5%-a**.

2. Ezennel mi, a **Budapest Bank Zrt.** (székhelye: 1138 Budapest, Váci út 193.; cégjegyzékszám: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága 01-10-041037) (a továbbiakban: **Bank**) nevében visszavonhatatlanul és feltétel nélkül kötelezettséget vállalunk arra, hogy az Önök első, eredeti példányú, a fenti garancia számra hivatkozó, a Bank alábbi 6. pontban megjelölt címére beérkező, magyar nyelvű írásbeli felszólítására, amelyben kijelentik, hogy a Megbízó - az Önök írásbeli felszólítása ellenére - nem vagy csak részben teljesítette a Szerződés szerinti **teljesítési** kötelezettségét, 5 (öt) banki munkanapon belül az alapjogviszony vizsgálata nélkül, a Bank vagy bármely más fél által támasztott kifogás vagy vita ellenére fizetést teljesítünk az Önök javára az aláírt Adás-vételi szerződés napját követő **90 naptári napig azaz 2015. év július hó 29. napjáig** terjedő időszakban beérkező igénybejelentések alapján **legfeljebb 1.419.900,- Ft**, (azaz **Egymillió-négyszáztizenkilencezer-kilencszáz forint**) **összeghatárig**, amely összeget csökkentenek az általunk jelen garanciavállaló nyilatkozat alapján teljesített kifizetések.

3. Ezennel mi, a **Budapest Bank Zrt.** (székhelye: 1138 Budapest, Váci út 193.; cégjegyzékszám: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága 01-10-041037) (a továbbiakban: **Bank**) nevében visszavonhatatlanul és feltétel nélkül kötelezettséget vállalunk arra, hogy az Önök első, eredeti példányú, a fenti kgarancia számra hivatkozó, a Bank alábbi 6. pontban megjelölt címére beérkező, magyar nyelvű írásbeli felszólítására, amelyben kijelentik, hogy a Megbízó nem vagy nem szerződés szerinti módon teljesítette a Szerződés szerint fennálló **jótállási** kötelezettségét, 5 (öt) banki munkanapon belül az alapjogviszony vizsgálata nélkül, a Bank vagy bármely más fél által támasztott kifogás vagy vita ellenére fizetést teljesítünk az Önök javára a teljesítés igazolását követő 24 hónapig terjedő időszakra vonatkozóan, de legkésőbb **2017. év július hó 29. napjáig** terjedő időszakban beérkező igénybejelentések alapján **legfeljebb 1.419.900,- Ft**, (azaz **Egymillió-négyszáztizenkilencezer-kilencszáz forint**) **összeghatárig**, amely összeget csökkentenek az általunk jelen garanciavállaló nyilatkozat alapján teljesített kifizetések.

4. A Bank a jelen garanciavállaló nyilatkozat 2. és 3. pontja alapján **legfeljebb mindösszesen 1.419.900,- Ft**, (azaz **Egymillió-négyszáztizenkilencezer-kilencszáz forint**) **összeghatárig teljesít** fizetést. A Bank a jelen garanciavállaló nyilatkozat

A Budapest Bank Zrt. nevében:

Aláírás:   
Név: Nagy Zoltán  
Beosztás: kiemelt ügyfélkapcsolati menedzser

BUDAPEST BANK Zrt.

Aláírás:   
Név: Bán Dóra  
Beosztás: ügyfélkapcsolati menedzser

alapján az Önök által szabályszerűen aláírt igénybejelentésre teljesít. Az aláírás igazolása céljából a Bank eredeti vagy közjegyző által hitelesített aláírási címpéldányt vagy más a képviseleti jogosultság igazolására alkalmas teljes bizonyító

erejű magánokiratot vagy közjegyzői okiratot fogad el. Az igénybejelentés az Önök számlavezető hitelintézetén keresztül is benyújtható akként, hogy ezen számlavezető hitelintézet a Bank felé autentikus SWIFT-értesítéssel igazolja, hogy az igénybejelentés szabályszerűen - hozzá, mint az Önök számlavezető hitelintézetéhez írásbeli képviseletükre jogosult képviselőként bejelentett személy(ek) aláírásával megegyező módon - került aláírásra.

5. A jelen garanciavállaló nyilatkozat **2015. év május hó 11. napján lép hatályba** és akkor veszti hatályát, amikor a jelen garancia nyilatkozat eredeti példányai) hozzánk visszakérül(nek), de enélkül is **2017. év július hó 29. napján**, a Bank hivatalos üzletzárásának időpontjában. Ezen időponton túl beérkezett igénybejelentésre a Bank fizetést nem teljesít, függetlenül attól, hogy jelen garanciavállaló nyilatkozat eredeti példányai) Önöknél marad(nak). A szabályszerű igénybejelentés további feltétele, hogy az igénybejelentéshez kapcsolódó, a fenti 3. pontban megjelölt valamennyi dokumentum vagy számlavezető hitelintézeti igazolás a jelen garanciavállaló nyilatkozat végső lejáratáig a Bankhoz megérkezzen. Jelen garanciavállaló nyilatkozat hatályát veszti abban az esetben is, ha Önök egy szabályszerűen aláírt és a fenti 3. pont szerint igazolt (hitelesített) eredeti példányú lemondó nyilatkozatot juttatnak el hozzánk, melyben a Bankot a jelen garanciavállaló nyilatkozatban vállalt kötelezettségek alól visszavonhatatlanul és feltétel nélkül mentesítik.
6. A Bank telefaxon, telefonon, telexen vagy egyéb távközlési eszköz útján, illetve a nem a Bank címére (Budapest Bank Zrt.: „Okmányos műveletek”; 1138 Budapest, Váci út 193.) érkező igénybejelentést nem fogadja el.
7. A Bank igénybejelentésükre átutalással teljesít, az Önök által az igénybejelentésben megjelölt bankszámlára.
8. A jelen garanciavállaló nyilatkozat előzetes írásbeli hozzájárulásunk nélkül nem engedélyezhető és át nem ruházható.
9. A jelen garanciavállaló nyilatkozat alapján keletkező valamennyi jogra és kötelezettségre a magyar jog az irányadó.
10. A jelen garanciavállaló nyilatkozat egy eredeti példányban készült.

Kelt: Budapest, 2015. év május hó 11. napján.

A Budapest Bank Zrt. nevében.

BUDAPEST BANK Zrt.

Aláírás:

Név: Nagy Zoltán

Beosztás: kiemelt ügyfélfelkapcsolati menedzser

Aláírás:

Név: Bán Dóra

Beosztás: ügyfélfelkapcsolati menedzser